

## ОСЛЕПЯВАНЕ

Линията на рамото ти  
 или на онзи лист  
 е единствената граница  
 между минало и бъдеще  
 през която палецът ти минава  
 на автостоп  
 в изучаване на времената  
 и не вертикално като на императорите  
 нито като солница  
 или пистолет което може и да е  
 благословия  
 не с това премазване от стените  
 предхождащо срутването  
 а подобно на четирите тунела  
 през които пътуваме с  
 невръстния ни син  
 без да прави разлика с мостове  
 онзи далекоглед на полу-  
 присвитата длан  
 за да фокусираш по-добре  
 и напъхва пръста си  
 дълбоко

## AVEUGLEMENT

La ligne de ton épaule  
 ou de cette feuille de papier-là  
 est la seule limite  
 entre passé et futur  
 que traverse ton pouce  
 en auto-stop  
 étudiant les temps  
 et non levé comme le pouce des empereurs  
 ni collé sur une salière  
 ou sur un pistolet ce qui pourrait passer pour  
 une bénédiction  
 non avec cet écrasement par les murs  
 qui précède l'écroulement  
 mais à l'instar des quatre tunnels  
 par lesquels nous voyageons avec  
 notre fils encore enfant  
 qui ne les distingue pas des ponts  
 cette longue-vue de la main repliée à-  
 demi  
 pour que tu focalises mieux  
 et il y enfonce son doigt  
 profondément